**IFRC Chief: COVID Could Affect Migration For Years**

**红十字国际联合会秘书长：新冠肺炎或将影响未来数年的移民情况**

The head of one of the world’s largest aid groups says he expects the coronavirus health crisis will have a major effect on migration for years to come.

全球最大援助组织之一——红十字国际联合会的负责人表示，据他预估冠状病毒健康危机将对未来几年的移民产生重大影响。

Jagan Chapagain leads the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies. He told the French news agency AFP “people will feel compelled to move” when borders open because of lost jobs and food insecurity.

贾根·查普是红十字会与红新月会国际联合会的领导人。他告诉法新社记者，由于失业和粮食不足而开放边境 “会让人们感到在被迫迁移”。

There are more than 15.5 million coronavirus infections worldwide, reports Johns Hopkins University in the United States. It adds that more than 633,000 of those infected have died.

据美国约翰霍普金斯大学报告称，全世界有超过1550万人感染冠状病毒。报告还称，超过63.3万名感染者死亡。

The United States continues to lead the world with more than 4 million cases of COVID-19, the disease caused by the virus. Johns Hopkins reports that Brazil is second, with more than 2 million cases, followed by India with more than 1 million.

美国继续以400多万例的新冠肺炎病例居世界病例数量之首。新冠肺炎即冠状病毒引发的疾病。约翰·霍普金斯报告称，巴西病例数为200多万例位居第二，印度紧随其后有 100多万例居于第三。

The increase in new infections forced many U.S. businesses to close or cut back. There was also a sharp increase in the number of U.S. workers who asked the government for financial aid. The Department of Labor reported that about 1.4 million workers have been hurt by business closures and asked for unemployment assistance.

新感染病例的增加迫使许多美国企业关闭或削减开支。向政府申请财政援助的美国工人人数也急剧增加。据美国劳工部报道，已有大约400万工人因企业倒闭而要求失业援助。

In a report, the United Nations Development Program proposed that the world’s poorest people be given money to help stop the spread of the coronavirus.

在一份报告中，联合国开发计划署提议给世界上最贫穷的人资金资助以阻止冠状病毒的传播。

The report suggested spending $199 billion every month on such a program. The money would go to 2.7 billion people living below or just above the poverty line in 132 developing countries. It would enable them “to buy food and pay for health and education expenses,” the report said.

该报告建议每月为这样一个项目投资1990亿美元。这笔资金将用于132个发展中国家的生活在贫困线以下或略高于贫困线的27亿人。报告称，这将使他们能够“购买食品，支付医疗和教育费用”。

I’m Susan Shand.

苏珊·尚德报道。

**IFRC Chief: COVID Could Affect Migration For Years**

The head of one of the world’s largest aid groups says he expects the coronavirus health crisis will have a major effect on migration for years to come.

Jagan Chapagain leads the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies. He told the French news agency AFP “people will feel compelled to move” when borders open because of lost jobs and food insecurity.

There are more than 15.5 million coronavirus infections worldwide, reports Johns Hopkins University in the United States. It adds that more than 633,000 of those infected have died.

The United States continues to lead the world with more than 4 million cases of COVID-19, the disease caused by the virus. Johns Hopkins reports that Brazil is second, with more than 2 million cases, followed by India with more than 1 million.

The increase in new infections forced many U.S. businesses to close or cut back. There was also a sharp increase in the number of U.S. workers who asked the government for financial aid. The Department of Labor reported that about 1.4 million workers have been hurt by business closures and asked for unemployment assistance.

In a report, the United Nations Development Program proposed that the world’s poorest people be given money to help stop the spread of the coronavirus.

The report suggested spending $199 billion every month on such a program. The money would go to 2.7 billion people living below or just above the poverty line in 132 developing countries. It would enable them “to buy food and pay for health and education expenses,” the report said.

I’m Susan Shand.